



Term Bank *of* Multi-national Snack

LT5457 Computational Lexicography

Assignment 3 Group 12

2023. April



香港城市大學
City University of Hong Kong

TABLE OF CONTENTS

01

ABOUT US

02

Term Bank Topic

03

Data Collection

04

Access Design

05

**Lexicography
Knowledge
Application**





ABOUT US

Assignment 3 Group 5

01

Assignment Division

Dongyi SHEN

- Term bank data collection



Ruoyun SHI

- Term bank data collection



Jiali ZHANG

- Access Edition



Ruihao ZHANG

- Access Edition



Zhengwu MA

- Slides

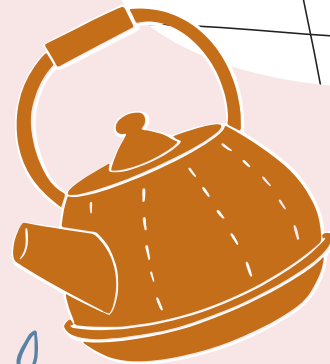




02

Term Bank

Topic



OUR Topic Decision



Version 1.0

Food



Too Broad



Version 2.0

Dimsum



Too Narrow



Version 3.0

Sweetie
Snack



Term Lists

Tiramisu	(Gâteau) Basque	Brownie	Soufflé
Churro	Pineapple Bun	Cinnamon Roll	Ciabatta
Scone	Baguette	Toast	Pie
Baklava	Gratin	Brioche	Tulumba
Pancake	Chiffon Cake	Mousse	Cannoli
Macaron	Madeleine	Mille-feuille	Waffle
Puff	Croissant	Bagel	Muffin
Mooncake	Osmanthus Cake	Dorayaki	Panna Cotta
Sundae	Egg Tart	Taro Ball	Dango
Doughnut	Pudding	Daifuku	Swiss Roll

Term Examples



Tiramisu tí lā mǐ sū

Tiramisu, meaning "pick me up," "cheer me up," "wake me up" or "lift me," is a popular coffee-flavored Italian dessert. The recipe has been adapted into a wide variety of cakes and other desserts.



Basque bā sī kè

The origins of Gâteau Basque are tied strongly with the town of Cambo-les-Bains, Labourd. It may have originally been made with bread and is called bistochak in the 18th century.



bù lǎng ní Brownie



A chocolate brownie, or simply a brownie, is a chocolate-baked confection. Depending on their density, brownies come in various forms and may be either fudgy or cakey. The brownie was developed in the United States at the end of the 19th century and popularized there during the first half of the 20th century.

shū fú lěi Soufflé





Data Collection

03



Term Attributes



Phonetics Features

- IPA
- Mandarin Pinyin
- Cantonese Pinyin



Morphological Features

- English Term
- Simplified Chinese
- Traditional Chinese
- Synonym



Semantical Features

- English Definition
- Chinese Definition
- English Example
- Chinese Example





Others

- English Ingredients
- Chinese Ingredients
- Origin
- Energy (Calorie)
- References
- Pictures

Example by following the attributes



- IPA:  /'mʌfɪn/  /'mʌfɪn/
- Mandarin Pinyin: mài fēn
- Cantonese Pinyin: maak6 fan1
- English Term: muffin
- Simplified Chinese: 麦芬
- Traditional Chinese: 麥芬
- Synonym: 马芬, 松饼

- **English Definition:** A muffin is an individually portioned baked product. Quick bread American muffins are often sweetened, and there are savory varieties made with ingredients such as corn and cheese. Both types are standard worldwide today.
- **Chinese Definition:** 麦芬蛋糕是西式松饼面包的一种。英式麦芬可以放入烤面包机烤脆後涂点奶油吃，也可以随意夹起司、煎蛋或烤肉等等。
- **English Example:** They had some hot drinks to wash down their dry muffins.
- **Chinese Example:** 现在的生活好健康，连在咖啡厅都有“无麸质”麦芬。
- **English Ingredients:** Plain flour, caster sugar, milk, eggs, corn oil, baking powder
- **Chinese Ingredients:** 低筋面粉，细砂糖，牛奶，鸡蛋，玉米油，泡打粉
- **Origin:** Britain
- **Energy (Calorie):** 267
- **References:** 欧路词典，中文译音转换系统，维基词典，维基百科，薄荷健康，reverso



Simplified Chinese	Mandarin Pinyin	Traditional Chinese	Cantonese Pinyin	又读(Synonym)	Term	IPA	Origin	English Definition	Chinese Definition
提拉米苏	tí lā mǐ sū	提拉米蘇	tai4 la1 mai5 sou1	公爵的甜羹	Tiramisu	UK/tiˈrɑːmsiːʒu/ US/ˈtɪrəˈmisu/	意大利	Tiramisu, meaning "pick me up", "cheer me up","wake me up" or "lift me up" is a popular coffee-flavored Italian dessert. The recipe has been adapted into many varieties of cakes and other desserts.	提拉米苏是一种带咖啡酒味儿的意大利、膩、柔和中带有质感的变化，味道并
巴斯克	bā sī kè	巴斯克	baa1 si1 haak1	烤焦的起司蛋糕	(Gâteau) Basque	UK/bæsk/ US/bæsk/	法国	The origins of Gâteau Basque are tied strongly with the town of Cambo-les-Bains, Labourd. It may have originally been made with bread and called bistochak in the 18th century.	巴斯克蛋糕的焦皮是这款蛋糕最大的亮点，将其佐酒，无论是白葡萄酒，红葡萄酒，搭配上茶和咖啡都是下午茶很好的选择
布朗尼	bù lǎng ní	布朗尼	bou3 long5 nei4	软糖糕	Brownie	UK/ˈbraʊni/ US/ˈbraʊni/	美国	A chocolate brownie, or simply a brownie, is a chocolate baked confection. Brownies come in a variety of forms and may be either fudgy or cakey, depending on their density. The brownie was developed in the United States at the end of the 19th century and popularized there during the first half of the 20th century.	布朗尼蛋糕制作简单，口味浓郁。布朗尼有饼干的松脆，里面又有蛋糕的松软，足。美式经典布朗尼蛋糕是做法简单
舒芙蕾	shū fú lěi	舒芙蕾	syu1 fu4 lei4	梳乎厘，蛋奶酥	Soufflé	/ˈsuːf(ə)l/	法国	A soufflé is a baked egg-based dish which originated in early eighteenth century France. The word soufflé is the past participle of the French verb souffler which means "to breathe" or "to puff".	舒芙蕾起源于中世纪的法国，是一款经典的舒芙蕾，拥有着云朵般蓬松的造型，遇到空气后，它蓬松的蛋糕体就会迅速膨胀，最佳赏味时限只有刚出炉的几分钟。
马卡龙	mǎ kǎ lóng	馬卡龍	maa5 kaa1 lung4	玛卡龙,法式小圆饼,少女的酥胸	Macaron	/makau̯/（法）	法国	It is a French sweet meringue-based confection, commonly filled with ganache, buttercream or jam filling sandwiched between two cookies. The name is derived from the Italian word macarone, maccarone or maccherone, the meringue.	马卡龙源自法国，是夹有水果酱或奶油夹心，层次分明，口感丰富，外脆内柔，外观上曾有贵族食物，是奢华的象征，龙渐渐进入寻常百姓家。
玛德琳	mǎ dé lín	瑪德琳	maa5 dak1 lam4	马德莲，贝壳蛋糕	Madeleine	UK/ˈmædəlɪn/ US/ˈmædəˌlɛn/	法国	A madeleine is a traditional small cake with a distinctive shell-like shape from Commercy and Liverdun in northeastern France, baked in common pans with shell-shaped depressions. Madeleine-style cookies are popular in a number of culinary traditions.	玛德琳是一种非常小的海绵蛋糕，起源于诺曼底，因在贝壳状凹槽中烘烤而成，独特的贝壳形状，又称作贝壳蛋糕，是小糕点，是法国文化的象征，常搭配咖啡或茶。
拿破仑	ná pò lún	拿破崙	naa4 po3 leon4	千层酥	Mille-feuille	/ˌmiːlˈfɛj/	法国	The mille-feuille, also known as the Napoleon, is a French pastry whose exact origin is unknown. Its modern form was influenced by improvements of Marie-Antoine Carême.	法国经典甜品拿破仑蛋糕由多层酥皮夹奶油及嫩滑于一身。拿破仑蛋糕的材料里，拿破仑制作者的手艺。要将松化的酥皮夹上奶油皮干身，以免影响香脆的口感。
华夫饼	huá fū bǐng	華夫餅	faa1 fu1 beng2	窝夫，格子饼	Waffle	UK/ˈwɒf(ə)l/ US/ˈwɑːfl/	比利时	A waffle is a leavened batter or dough cooked between two plates. Waffles are eaten throughout the world, particularly in Belgium, which has over a dozen regional varieties.	华夫饼是一种源于比利时的烤饼，又叫作华夫饼，因为烤盘中的格子形状，所以烤出来的华夫饼也就有着漂亮的方格。
吉事果	jí shì guǒ	吉事果	gat1 si6 gwo2	西班牙油条，吉拿棒，喜事果，拉丁果	Churro	/ˈtʃʊro/（西）	西班牙	A churro is a fried-dough pastry, which is popular in Spain, France, the Philippines, Portugal, and the United States. In Spain, churros can have different shapes. They are normally eaten for breakfast dipped in hot chocolate or café con leche.	吉事果一般指西班牙油条，是一种已有百年历史的甜点。吉事果表皮酥脆，里面软嫩，中间夹有馅料，冷热皆宜，营养丰富。常佐以冰淇淋或巧克力作为特色辅料。
菠萝包	bō luó bào	菠蘿包	bo1 lo4 baa1	菠萝油	Pineapple bun	UK/ˈpaɪnæp(ə)l/ /bʌn/ US/ˈpaɪnˈæpl/ /bʌn/	中国香港	A pineapple bun is a kind of sweet bun predominantly popular in Hong Kong and Macau. It is known in Cantonese as bo lo baa, in which bo lo means "pineapple", and baa refers to a kind of bun-like item in Chinese cuisine.	菠萝包，是源自香港的一种甜味面包，其表面金黄色、凹凸的脆皮状似菠萝，因此得名菠萝油。菠萝包由于热量、脂肪与胆固醇含量高，被定为“十大不良零食”。



04

Access Database Design

Microsoft
Access



Database Overview

All Access Objects

Search...

Tables

Snack

小吃

小吃术语翻译

Forms

Snack Term Bank

Snack Term Translation

小吃术语库

小吃术语库导航

小吃术语翻译 (简体)

小吃术语翻译 (繁体)

小吃术语库

Snack Term Bank

小吃术语翻译 (简体)

小吃术语翻译 (繁体)

Snack Term Translation

小吃术语库

小吃名 肉桂卷

原料 高筋面粉, 水, 鸡蛋, 黄油, 糖, 酵母, 肉桂粉, 盐, 奶粉

拼音 ròuguìjuǎn

繁体 肉桂捲

能量 (卡/100克) 321

粤语拼音 yuk6 gwai3 tung2 aa1

简介 肉桂卷是在北美和北欧常见的一道点心。常被用来当做早餐。它起源于瑞典, 瑞典人还将每年的10月4日定为肉桂卷日, 当天人们会放下工作, 与家人一起亲手做肉桂卷。

别名 肉桂蜗牛

起源 瑞典

例句 据专业烘焙师介绍, 做出完美芬兰肉桂卷的秘诀, 在于用足糖和黄油。

参考 欧路词典, 中文译音转换系统, 维基词典, 维基百科, 薄荷健康, reverse

Cinnamon roll 肉桂卷

小吃列表 巴克拉瓦, 巴斯克, 班戟, 贝果, 菠萝包, 布丁, 布朗尼, 布里欧修, 大福, 蛋挞, 法棍, 桂花糕, 华夫饼, 吉事果, 卡诺里, 可颂, 马卡龙, 玛德琳, 慕斯

Group 12

打印 关闭

Record: 14 of 28 of 40

No Filter

Search

Menu View

All Access Objects

Search...

Tables

- Snack
- 小吃
- 小吃术语翻译

Forms

- Snack Term Bank
- Snack Term Translation
- 小吃术语库
- 小吃术语库导航
- 小吃术语翻译 (简体)
- 小吃术语翻译 (繁体)



小吃术语库

Snack Term Bank

小吃术语翻译 (简体)

小吃术语翻译 (繁体)

Snack Term Translation

Three Sub-sheet

All Access Obj...									
Search...									
Tables									
Snack									
小吃									
小吃术语翻译									
Snack Term Bank									
Snack Term Translation									
小吃术语库									
小吃术语翻译 (简体)									
小吃术语翻译 (繁体)									
ID	Snack	IPA	Alternative Name	Origin	Ingredients	Energy (Calories/100g)	Brief Introduction	Example	
1	Baklava	UK/bɑ:k'la:və/ US/bɑ:k'la:və/		Turkey	Flour, vegetable oil, walnuts	400-500	Baklava is a layered pastry dessert made of phyllo dough and filled with chopped nuts and honey.	I love eating baklava, a Turkish pastry made of phyllo dough and filled with nuts and honey.	🔍(1)
2	Gâteau Basque	UK/bæsk/ US/bæsk/		France	Cream cheese, light cream, c 370		The origins of Gâteau Basque are tied to the Basque region. They are cooking traditional Basque food.	The origins of Gâteau Basque are tied to the Basque region. They are cooking traditional Basque food.	🔍(1)
3	Pancake	UK/'pænkɛk/ US/'pænkɛk/	hotcake	Europe	Flour, eggs, milk, sugar, oil, t 90		A pancake is a flat cake, often thin and light, cooked on a griddle. Chefs make the freshly-cooked pancake side by side.	A pancake is a flat cake, often thin and light, cooked on a griddle. Chefs make the freshly-cooked pancake side by side.	🔍(1)
4	Bagel	UK/'bæg(ə)l/ US/'bæg(ə)l/		Poland	Cheese slices, flour, caster s 264		A bagel is a bread roll originating in Poland. But there's a lull around lunchtime, and Mrs. But there's a lull around lunchtime, and Mrs.	A bagel is a bread roll originating in Poland. But there's a lull around lunchtime, and Mrs. But there's a lull around lunchtime, and Mrs.	🔍(1)
5	Pineapple bun	UK/'paɪnəpəl/ /bʌn/ US/'paɪnə		Hong Kong	Flour, butter, egg mixture, y 394		A pineapple bun is a kind of sweet bun. Pineapple bun is sometimes criticised for containing a type of food that can be eaten for dessert, we had chocolate pudding.	A pineapple bun is a kind of sweet bun. Pineapple bun is sometimes criticised for containing a type of food that can be eaten for dessert, we had chocolate pudding.	🔍(1)
6	Pudding	UK/'bʊdɪŋ/ US/'bʊ:dn/		England	milk, sugar, eggs, gelatin, etc 100-150		A chocolate brownie, or simply a brownie, has the texture of the brownie.	A chocolate brownie, or simply a brownie, has the texture of the brownie.	🔍(1)
7	Brownie	UK/'brɔʊni/ US/'brɔʊni/		America	Eggs, butter, dark chocolate, c 350		Brioche is a bread of French origin which I treated myself to a brioche on the way to work.	Brioche is a bread of French origin which I treated myself to a brioche on the way to work.	🔍(1)
8	Brioche	UK/'bru:ʃetə/ US/'bru:ʃer'tou/		France	Milk, sugar, flour, eggs, butter 350		Daifuku is a Japanese dessert consisting of a sweet rice cake filled with a sweet filling.	Daifuku is a Japanese dessert consisting of a sweet rice cake filled with a sweet filling.	🔍(1)
9	Daifuku	/daɪ'fu:ku:/		Japan	mochiko (sweet rice flour), s 80-100		Egg tart is a small pastry that consists of a shortcrust pastry filled with a custard filling.	Egg tart is a small pastry that consists of a shortcrust pastry filled with a custard filling.	🔍(1)
10	Egg tart	UK/eg'tɑ:t/ US/'eg'tɔrt/		England	Egg yolks, milk, sugar, heavy s 85-180		A baguette is a long, thin type of bread. I lost a tooth while chomping on a French baguette.	A baguette is a long, thin type of bread. I lost a tooth while chomping on a French baguette.	🔍(1)
11	Baguette	UK/bæ'get/ US/bæ'get/		France	Flour, salt, yeast, water 263		Osmanthus cake is a traditional sweet cake. Osmanthus cake is a traditional Chinese dessert.	Osmanthus cake is a traditional sweet cake. Osmanthus cake is a traditional Chinese dessert.	🔍(1)
12	Osmanthus cake	UK/ɔzmənθəs'keɪk/ US/ɔ:zmənθəs'keɪk/		China	Glutinous rice flour, osmanthus 188		A waffle is a leavened batter or dough cooked in a waffle iron. The report is just full of waffle.	A waffle is a leavened batter or dough cooked in a waffle iron. The report is just full of waffle.	🔍(1)
13	Waffle	UK/'wɒf(ə)l/ US/'wɒfl/		Belgium	Egg whites, egg yolks, glute 308		A churro is a fried-dough pastry, which is often served with a dipping sauce.	A churro is a fried-dough pastry, which is often served with a dipping sauce.	🔍(1)
14	Churro	/'tʃʊro/		Spain	Water, butter, sugar, salt, gl 340		Cannoli are Italian pastry desserts that are filled with a sweet filling.	Cannoli are Italian pastry desserts that are filled with a sweet filling.	🔍(1)
15	Cannoli	UK/kə'naʊli/ US/kə'naʊli/		Italy	flour, sugar, butter, powder 150-350		A croissant is a buttery, flaky, viennoiserie. The store's croissants are imported directly from France.	A croissant is a buttery, flaky, viennoiserie. The store's croissants are imported directly from France.	🔍(1)
16	Croissant	UK/kru:vɑ:sɒŋ/ US/kru:vɑ:sɒŋ/		France	Flour, milk powder, water, e 402		Almond flour, powdered sugar 364	Almond flour, powdered sugar 364	🔍(1)
17	Macaron	/makə'ʒɔ/		France	Almond flour, powdered sug 364		Lemon zest, baking powder, s 553	Lemon zest, baking powder, s 553	🔍(1)
18	Madeleine	UK/'mædeɪlɪn/ US/'mædeɪlen/		France	Lemon zest, baking powder, s 553		Plain flour, caster sugar, mill 265	Plain flour, caster sugar, mill 265	🔍(1)
19	Muffin	UK/'mʌfɪn/ US/'mʌfɪn/		England	Plain flour, caster sugar, mill 265		heavy cream, sugar, egg white 230-300	heavy cream, sugar, egg white 230-300	🔍(1)
20	Mousse	/mu:s/	foam dessert, whipped cream	France	heavy cream, sugar, egg white 230-300		Flour, salt, butter, water, cor 556	Flour, salt, butter, water, cor 556	🔍(1)
21	Mille-feuille	/mi:l'fɛ:ʃ/		France	Flour, salt, butter, water, cor 556		Cream, sugar, gelatin powder 110-120	Cream, sugar, gelatin powder 110-120	🔍(1)
22	Panna cotta	UK/'pænə'kɔtə/ US/'pænə'kɔtə/	cooked cream	Italy	Cream, sugar, gelatin powder 110-120		Flour, salt, butter, water, su 214	Flour, salt, butter, water, su 214	🔍(1)
23	Pie	UK/'paɪ/ US/'paɪ/		America	Flour, salt, butter, water, su 214		Gluten flour, eggs, butter, s 334	Gluten flour, eggs, butter, s 334	🔍(1)
24	Puff	UK/'pʌf/ US/'pʌf/		France	Gluten flour, eggs, butter, s 334		vegetable oil, eggs, sugar, fl 140-160	vegetable oil, eggs, sugar, fl 140-160	🔍(1)
25	Chiffon cake	UK/'tʃɪfən'keɪk/ US/'tʃi:fən'keɪk/		America	vegetable oil, eggs, sugar, fl 140-160		Flour, yeast, sea salt, water 242	Flour, yeast, sea salt, water 242	🔍(1)
26	Ciabatta	/tʃiə'bætə/		Italy	Flour, yeast, sea salt, water 242		Potatoes, cheese, cream, se 150-250	Potatoes, cheese, cream, se 150-250	🔍(1)
27	Gratin	UK/'grætn/ US/'grætn/		France	Potatoes, cheese, cream, se 150-250		Strong flour, water, eggs, bu 321	Strong flour, water, eggs, bu 321	🔍(1)
28	Cinnamon roll	UK/'sɪnəmən'roʊl/ US/'sɪnəmən'roʊl/		Sweden	Strong flour, water, eggs, bu 321		eggs, flour, granulated suga 150-250	eggs, flour, granulated suga 150-250	🔍(1)
29	Swiss roll	UK/'swɪs'roʊl/ US/'swɪs'roʊl/	Jelly roll, roll cake, Swiss roll	Central Europe	eggs, flour, granulated suga 150-250		Ice cream, whipped cream, c 240-300	Ice cream, whipped cream, c 240-300	🔍(1)
30	Sundae	UK/'sʌndeɪ/ US/'sʌndeɪ/		America	Ice cream, whipped cream, c 240-300		Milk, butter, gluten flour, eg 250	Milk, butter, gluten flour, eg 250	🔍(1)
31	Soufflé	/'su:f(ə)l/		France	Milk, butter, gluten flour, eg 250		Gluten flour, butter, caster s 374	Gluten flour, butter, caster s 374	🔍(1)
32	Scone	UK/'skɒn/ US/'skan/		Scotland	Gluten flour, butter, caster s 374		Flour, butter, salt, water, syr 230-260	Flour, butter, salt, water, syr 230-260	🔍(1)
33	Tulumba	UK/tu:'lʌmbə/ US/tu:'lʌmbə/	Bamiyeh, balah ash-sham	Turkey	Flour, butter, salt, water, syr 230-260		Cheese, egg cream, water, c 244	Cheese, egg cream, water, c 244	🔍(1)
34	Tiramisu	UK/tɪ'rɑ:mɪsu:/ US/'tɪrə'misu/		Italy	Cheese, egg cream, water, c 244		Flour, sugar, eggs, milk, yeas 200-300	Flour, sugar, eggs, milk, yeas 200-300	🔍(1)
35	Doughnut	UK/'daʊnʌt/ US/'daʊnʌt/	donut	America	Flour, sugar, eggs, milk, yeas 200-300		Eggs, flour, sugar, honey, ba 300-350	Eggs, flour, sugar, honey, ba 300-350	🔍(1)
36	Dorayaki	UK/də'rɑ:taki:/ US/də'rɑ:'ja:ki/	Yummy Buns	Japan	Eggs, flour, sugar, honey, ba 300-350		Strong flour, butter, milk, sa 262	Strong flour, butter, milk, sa 262	🔍(1)
37	Toast	UK/təʊst/ US/toʊst/		France	Strong flour, butter, milk, sa 262		glutinous rice flour, water, s 170	glutinous rice flour, water, s 170	🔍(1)
38	Dango	UK/'dæŋɡəʊ/ US/'dæŋɡou/		Japan	glutinous rice flour, water, s 170		taro, sweet potato or potato 200-250	taro, sweet potato or potato 200-250	🔍(1)
39	Taro ball	UK/'tærəʊ bɔ:l/ US/'tarou bɔ:l/		China	taro, sweet potato or potato 200-250		glutinous rice flour, sugar, p 250-400	glutinous rice flour, sugar, p 250-400	🔍(1)
40	Mooncake	UK/'mu:nkeɪk/ US/'munkeɪk/		China	glutinous rice flour, sugar, p 250-400				🔍(1)

Three Sub-sheets

All Access Obj...

Search...

Tables

Snack

小吃

小吃术语翻译

Snack Term Bank

Snack Term Translation

小吃术语库

小吃术语翻译 (繁体)

小吃术语翻译 (繁体)

Forms

小吃术语库

小吃术语翻译 (繁体)


小吃术语翻译 (繁体)

ID	小吃名	拼音	繁体	粤语拼音	别名	起源	原料	能量 (卡/1...	例句	简介
1	巴克拉瓦	bāklāwā	巴克拉瓦	baa1 hak1 laai1	巴拉瓦饼,土耳其卷	土耳其	面粉、植物油、核桃	400-500	我喜欢吃土耳其特色糕点巴克拉瓦。	巴克拉瓦是一种口味甜腻、
2	巴斯克	bāsīkē	巴斯克	baa1 si1 haak1	烤焦的起司蛋糕	法国	奶油奶酪, 淡奶油	370	您可以很轻松地在那里找到巴斯克奶酪、应季水果及蔬菜。刚刚	巴斯克蛋糕的焦点是这
3	班戟	bānjī	班戟	baan1 zik6	美式松饼,薄煎饼,热香饼	欧洲	面粉、鸡蛋、牛奶	90	我最喜欢的早餐是法式班戟,上面洒满了蓝莓和糖浆。	班戟是一种在烤箱中烤
4	贝果	bèiguǒ	貝果	bui3 gwo2	百吉饼,面包圈	波兰	奶酪片,面粉,细盐	264	无论是白面包还是全麦制成,一个没有添加任何添加剂的纽约风格	奶黄色的贝果面包表面
5	菠萝包	bōluóbāo	菠蘿包	bui1 lo4 baau1	菠萝油	中国香港	面粉,黄油,鸡蛋	394	我连都想知道为甚么菠萝包没有菠萝,但是又称为菠萝包呢?	菠萝包,是源自香港的
6	布丁	bùdīng	布丁	bou3 dang1	布甸,炖蛋,甜蒸水蛋	英国	牛奶、糖、蛋黄	100-150	这道布丁特别的细腻,口或十分顺滑。	布丁是一种以牛奶、
7	布朗尼	bùlǎngní	布朗尼	bou3 long5 nei	软糖糕	美国	鸡蛋,黄油,黑巧	350	在厨师的细心操作下,第一款美式布朗尼在帕尔马希尔顿酒店	布朗尼蛋糕制作简单,
8	布里欧修	bùlǐóuxiū	布里欧修	bou6 lei1 au1	法式软面包,奶油蛋卷,奶油糕点	法国	牛奶、糖、面粉	350	周末来份布里欧修,享受法式甜点的美味。	布里欧修是一种法式面
9	大福	dàfú	大福	daa1 fu	麻糬,高力豆腐	日本	糯米粉、砂糖、红	80-100	我喜欢吃大福,尤其是红豆沙口味的。	大福是一种源自日本
10	蛋挞	dàntà	蛋撻	daan6 taat1		英国	蛋黄、牛奶、细砂	85-180	如果你来中国,不要错过品尝一下地道的蛋挞。	蛋挞是一种以蛋浆做成
11	法棍	fǎgùn	法棍	faat3 gwan3	法式硬面包,长棍面包	法国	面粉,盐,酵母	263	所以,法国的面包房每天早晨都在烘烤新鲜的法棍。	法棍是一种源自法国
12	桂花糕	guīhuāgāo	桂花糕	gwa1 si3 fa1 gou1	桂花酒酿糕	中国	糯米粉、桂花、糖	188	桂花糕的制作需要用到纯天然的桂花,所以味道非常香甜。	桂花糕是一种以糯米粉
13	华夫饼	huáfūbǐng	華夫餅	faa1 fu1 beng2	窝夫,格仔饼	比利时	蛋清,黄油,低筋	308	每天早上能让我离开被窝的唯一理由就是配着生奶油的比利时华	华夫饼是一种源于比利
14	吉事果	jǐshǐguǒ	吉事果	gat1 si6 gwo2	西班牙油条,吉拿棒,吉事果,拉丁果	西班牙	水,黄油,白砂糖	340	当然,环绕整个餐厅,您会发现几乎没有人点了除著名的吉事果	吉事果一般指西班牙油
15	卡诺里	kǎnuǒlǐ	卡诺里	kaa1 no1 lei5	奶油馅煎饼卷,意大利甜酥卷	意大利	面粉、糖、奶油	150-350	这家餐厅的卡诺里非常好吃。	卡诺里是意大利西西里
16	可颂	kěsòng	可頌	kaai1 jung4	羊角面包,新月面包	法国	面粉,奶油,水	402	我们每天制作新鲜的可颂面包。	可颂在法国是非常经典
17	马卡龙	mǎkǎlóng	馬卡龍	maa5 kaa1 lun	玛卡龙,法式小圆饼,少女的酥胸	法国	杏仁粉,糖粉,蛋	364	从法式千层酥到马卡龙,如果你对甜点和甜点充满热情,你可能会	马卡龙源自法国,是美
18	玛德琳	mǎdélín	瑪德琳	maa5 dak1 lam	玛德莲,贝壳蛋糕	法国	柠檬皮屑,泡打粉	553	咬一口玛德琳蛋糕来冲淡那味道。	玛德琳是一种非常小
19	麦芬	mǎifēn	麥芬	maa6 faa1	马芬,松饼	英国	低筋面粉,细砂糖	265	国外的生活好健康,连在咖啡厅都有“无麸质”麦芬。	麦芬蛋糕是西式松饼
20	慕斯	mùsī	慕斯	mou6 seo1	奶油慕斯	法国	巧克力,鲜奶油	230-300	慕斯甜品口感轻盈、柔软,细腻光滑。	在法式甜点中是由鸡蛋
21	拿破仑	nǎpòlún	拿破崙	naa4 po3 leon	千层酥	法国	面粉,盐,黄油	556	在古典风格的艾克巴利咖啡馆,您能够品尝到最受顾客们喜爱的	法国经典甜品拿破仑
22	奶冻	nǎidòng	奶凍	naa5 dung6	意式奶酪	意大利	奶油、砂糖、明胶	110-120	晚餐后,我们品尝了一份意式奶冻作为甜点。	意式奶冻是一种意大利
23	派	pài	派	paai3	批	美国	面粉,盐,黄油	214	这家咖啡屋出售现磨咖啡和自制苹果派,店里还卖艺术装饰家具	派是一种面点类食品,
24	泡芙	pǎofú	泡芙	paau1 fu4	奶油空心饼	法国	低筋面粉,鸡蛋	334	法式甜品总是能唤醒人们最浪漫的记忆,但如果你没有尝试过”	泡芙是一种源自法国
25	戚风蛋糕	qīfēngdàngāo	戚風蛋糕	kei1 fung1 daa	轻乳蛋糕、海绵蛋糕	意大利	面粉、植物油、奶	140-160	我喜欢吃戚风蛋糕,因为它松软、绵密、蓬松。	戚风蛋糕,是一款混合
26	恰巴塔	qiábàtā	恰巴塔	hap1 baai1 taar	拖乾面包	意大利	面粉,酵母,海盐	242	相比于法式乡村面包,意大利恰巴塔的口感更鲜明些。	恰巴塔是意大利经典
27	区加甸	qūjiádiàn	區加甸	au1 gaa1 din1	法式焗菜,焗烤	法国	马铃薯、芝士、奶	150-250	这个周末,我准备做一道法式焗菜招待我的朋友们。	法式焗菜,又称区加甸
28	肉桂卷	rouguījuǎn	肉桂捲	juk6 gwa13 tun	肉桂蜗牛	瑞典	高筋面粉,水,鸡	321	据专业烘焙师介绍,做出完美芬兰肉桂卷的秘诀,在于用足糖	肉桂卷是在北美和北欧
29	瑞士卷	rùishìjuǎn	瑞士捲	jyut6 seo3 gyc	瑞士卷蛋糕,蛋糕卷	欧洲中部 (奥	鸡蛋、低筋面粉	150-250	今天下午茶吃了一块瑞士卷,内陷是草莓果酱。	瑞士卷是一种起源于瑞
30	圣代	shèngdài	聖代	sing3 doi6	新地	美国	冰淇淋、奶油、巧	240-300	我在冰淇淋店点了一份圣代,上面加了坚果和水果。	圣代是在冰淇淋上浇上
31	舒芙蕾	shūfúléi	舒芙蕾	syu1 fu4 lei4	梳乎厘,蛋奶酥	法国	牛奶,黄油,低筋	250	提到法国甜品,自然會想到精致甜蜜的马克龙,浪漫柔软的舒芙	舒芙蕾起源于中世纪的
32	司康	sīkāng	司康	si1 hong1	烤饼	苏格兰	低筋面粉,黄油	374	他们喝着最爱的英式红茶,吃着经典的司康和三明治,举手投足	司康是英式快速面包的
33	酥条	sūtiáo	酥條	soi1 tiu4		土耳其	面粉、砂糖、蛋	230-260	我吃过土耳其的酥条,觉得味道非常好。	酥条是源自土耳其的
34	提拉米苏	tīlāsīsū	提拉米蘇	ta4 lai1 mai5 si	公爵的甜点	意大利	奶酪,蛋奶酒,水	244	你拉米诺餐厅的提拉米苏吗?	提拉米苏是一种带咖啡
35	甜甜圈	tiántiánquān	甜甜圈	tim4 tim4 hyur	圈饼,多拿滋,唐纳滋	美国	面粉、砂糖、奶油	200-300	我最喜欢吃甜甜圈了,每次路过甜品店都会买几个。	甜甜圈是一种起源于美
36	铜锣烧	tóngluóshāo	銅鑼燒	tung4 lo4 siu1	豆沙包,豆沙饼,甜馅饼	日本	鸡蛋、面粉、糖	300-350	我在日本吃过铜锣烧,觉得它的口感非常好。	铜锣烧是一种和菓子。
37	吐司	tǔsī	吐司	tou2 si1	多士,烤面包	法国	高筋面粉,黄油	262	不管事情变得多糟糕,你都无法讨厌为你做吐司的人。	吐司,粤语叫多士,实际
38	团子	tuánzi	團子	tyun4 zi2	团子串,烧团子,日式团子,恰因	日本	糯米粉、水、砂糖	170	我最喜欢的日本小吃是团子,特别是加上酱汁一起吃。	团子是和美子的一种,一
39	芋圆	yǔyuán	芋圓	wu6 jyun4	圆子,芋泥圆子	中国	芋头、地瓜粉、糯	200-250	这家甜品店的手圆很有名,口感软糯,非常好吃。	芋圆是一种传统的台湾
40	月饼	yuèbǐng	月餅	jyut6 beng2	中秋饼,皮黄,月糕,月亮饼,润饼	中国	糯米粉、糖、花生	250-400	中秋节时,家家户户都会做月饼来庆祝团圆节日。	月饼是传统中式糕点,主


Records: 44 / 41 of 41 /

Three Sub-sheets

All Access Obj...	小吃术语导航	Snack	小吃	小吃术语翻译	Snack Term Translation	小吃术语库	小吃术语翻译 (简体)	小吃术语翻译 (繁体)		
Search...	ID	中文	繁体	English	原材料	Ingredients	汉语拼音	IPA Pronunciation	例句	Example
Tables	1	巴克拉瓦	巴克拉瓦	Baklava	面粉、植物油	Flour, vegetab	bākēlāwǎ	UK/bɑ:k'la:və/ US/bɑ:k'la:və/	我喜欢吃土耳其特色糕点巴克拉瓦。	I love eating baklava, a Turkish pastry n
Snack	2	巴斯克	巴斯克	(Gâteau) Basq	奶油奶酪、淡	Cream cheese, bāsikē		UK/bæsk/ US/bæsk/	您可以很轻松地在那里找到巴斯克奶酪、应季水果及蔬菜。	I They are cooking traditional Basque for
小吃	3	班戟	班戟	Pancake	面粉、鸡蛋	flour, eggs, mi	bānjī	UK/ 'pænkɜ:k/ US/ 'pænkɜ:k/	我最喜欢的早餐是法式班戟，上面撒满了蓝莓和糖浆。	Chefs make the freshly-cooked pancak
小吃术语翻译	4	贝果	贝果	Bagel	奶酪片、面粉	Cheese slices, bèiguǒ		UK/ 'bɛig(a)l/ US/ 'bɛig(l)/	无论是白面还是全麦制成，一个没有添加任何添加剂的纽约贝	But there's a lull around lunchtime, an
小吃术语翻译	5	菠萝包	菠蘿包	Pineapple bun	面粉、黄油	Flour, butter, ǐ bōluǒbāo		UK/ 'paɪnæp(a)l/ /bɑ:n/ US/ 'paɪn/	我经常都想知道为什么菠萝包没有菠萝，但是又称为菠萝包吗	Pineapple bun is sometimes criticised!
Forms	6	布丁	布丁	Pudding	牛奶、糖、蛋	milk, sugar, eg	bùdīng	UK/ 'bʊdɪn/ US/ 'bu:dn/	这道布丁特别的细腻，口感十分顺滑。	For dessert, we had chocolate pudding
Snack Term Bank	7	布朗尼	布朗尼	Brownie	鸡蛋、黄油	Eggs, butter, d	bùlǎngní	UK/ 'brɑʊni/ US/ 'brɑʊni/	在厨师的细心操作下，第一款美式布朗尼在帕尔马希尔顿酒店	It has the texture of the brownie.
Snack Term Translation	8	布里欧修	布里欧修	Brioche	牛奶、糖、面	Milk, sugar, flc	bùliúxiū	UK/ 'bru: 'ʒetɑ:ʊ/ US/ 'bru: 'ʒei'too/	周末来份布里欧修，享受法式甜点的美味。	I treated myself to a brioche on the wa
小吃术语库	9	大福	大福	Daifuku	糯米粉、砂糖	mochiko (swee	dáfú	/daɪ'fu:ku:/	我喜欢吃大福，尤其是红豆口味的。	He took a bite out of the daifuku and c
小吃术语导航	10	蛋挞	蛋挞	Egg tart	蛋羹、牛奶	Egg yolks, milk	dàntǎ	UK/ 'ɛg tɑ:t/ US/ 'eg 'tɑ:t/	如果你来中国，不要错过品尝一下地道的蛋挞。	She ordered an egg tart and a cup of co
小吃术语翻译 (简体)	11	法棍	法棍	Baguette	面粉、盐、酵	Flour, salt, yea	fǎgùn	UK/bə'get/ US/bə'get/	所以，法国的面包房每天早晨都在烘烤新鲜的法棍。	I lost a tooth while chomping on a Fren
小吃术语翻译 (繁体)	12	桂花糕	桂花糕	Osmanthus cal	糯米粉、桂花	Glutinous rice	guìhuāgāo	UK/ 'ɔzmənθəs keɪk/ US/ 'ɑ:zmær	桂花糕的制作需要用到纯天然桂花，所以味道非常香甜。	Osmanthus cake is a traditional Chines
	13	华夫饼	華夫餅	Waffle	蛋清、蛋黄	Egg whites, eg	huáfūbǐng	UK/ 'wɒf(a)l/ US/ 'wɒf(l)/	每天早上能让我离开被窝的唯一理由就是配着生奶油的比利时	1.The report is just full of waffle.(n.胡
	14	吉事果	吉事果	Churro	水、黄油、白	Water, butter, j	jìshìguǒ	/ 'tʃʊro/	当然，环顾整个餐厅，您会发现几乎没有有人点了除著名的吉事	This tastes so much better than any car
	15	卡诺里	卡諾里	Cannoli	面粉、糖、奶	flour, sugar, b	kǎnuǒlǐ	UK/ 'kɑ' nœli/ US/ 'kɑ' nooli/	这家餐厅的卡诺里非常好吃。	I made my own cannoli and they were i
	16	可颂	可頌	Croissant	面粉、奶粉	Flour, milk pov	kěsòng	UK/ 'krwɑ:sn/ US/ 'krwɑɪ 'sɑ:n/	我们每天制作新鲜的可颂面包。	The store's croissants are imported dire
	17	马卡龙	馬卡龍	Macaron	杏仁粉、糖粉	Almond flour, m	mǎkǎlóng	/ 'makau3/	从法式千层酥到马卡龙，如果你对甜点和甜点充满热情，你可	From the minute these four women we
	18	玛德琳	瑪德琳	Madeleine	柠檬皮屑、泡	Lemon zest, b	mǎdélín	UK/ 'mædəlɪn/ US/ 'mædə lɛn/	咬一口玛德琳蛋糕来冲淡那甜腻。	He described how tasting a madeleine
	19	麦芬	麥芬	Muffin	低筋面粉、细	Plain flour, cas	mǎikē fān	UK/ 'mʌfɪn/ US/ 'mʌfɪn/	国外的生活好健康，连在咖啡厅都有“无麸质”麦芬。	They had some hot drinks to wash dow
	20	慕斯	慕斯	Mousse	巧克力、鲜奶	heavy cream, s	mùsī	/ 'mu:ʃ-/	慕斯甜品口感轻盈、柔软，细腻光滑。	I learned how to make chocolate mou
	21	拿破仑	拿破崙	Mille-feuille	面粉、盐、黄	Flour, salt, but	nàpòlún	/ 'mi:l'fɛj:/	在古典风格的艾克伯利咖啡馆，您能够品尝到最受顾客们喜爱	The banana and chocolate mille-feuille
	22	奶冻	奶凍	Panna cotta	奶油、砂糖	Cream, sugar, ǐ	nǎidòng	UK/ 'pæna 'kɔta/ US/ 'pæna 'kɔts	晚餐后，我们品尝了一份创意奶冻作为甜点。	After dinner, we enjoyed a serving of p
	23	派	派	Pie	面粉、盐、黄	Flour, salt, but	pài	UK/ paɪ/ US/ paɪ/	这家咖啡屋出售现磨咖啡和自制苹果派，店里还卖艺术装饰	Mother cut the pie into eight sections.
	24	泡芙	泡芙	Puff	低筋面粉、鸡	Gluten flour, e	pàofú	UK/ pʌf/ US/ pʌf/	法式甜品总是能唤醒人们最浪漫的记忆，但如果你没有尝试过	A cream puff is a light and delicate past
	25	戚风蛋糕	戚風蛋糕	Chiffon cake	面粉、植物油	vegetable oil, q	qīfēngdàngāo	UK/ 'tʃɪfən keɪk/ US/ 'tʃi'fɑ:n keɪk/	我喜欢吃戚风蛋糕，因为它松软、绵密、蓬松。	I always make my grandmother's chiff
	26	恰巴塔	恰巴達	Ciabatta	面粉、酵母	Flour, yeast, se	qiábàtǎ	/tʃə'baeta/	相比于法式乡村面包，意大利恰巴塔个性更鲜明些。	The French have the baguette and Itali
	27	区加侖	區加侖	Gratin	马铃薯、芝士	Potatoes, chee	qūjiādlán	UK/ 'daʊnnt/ US/ 'daʊnnt/	这个周末，我准备做一道法式焗菜招待我的朋友们。	This gratin made with potatoes and che
	28	肉桂卷	肉桂捲	Cinnamon roll	高筋面粉、水	Strong flour, w	ròuguijuǎn	UK/ 'sɪnəmon/ /rəʊl/ US/ 'sɪnəme	据专业烘焙师介绍，做出完美肉桂卷的秘诀，在于用足量	My favorite breakfast is something swe
	29	瑞士卷	瑞士捲	Swiss roll	鸡蛋、低筋面	eggs, flour, gr	ruìshǐjuǎn	UK/ 'swɪs rəʊl/ US/ 'swɪs roʊl/	今天下午我做了一块瑞士卷，内陷是草莓果酱。	I made a Swiss roll and a batch of chocc
	30	圣代	聖代	Sundae	冰淇淋、奶油	Ice cream, whi	shèngdài	UK/ 'sʌndɛɪ/ US/ 'sʌndet/	我在冰淇淋店点了一份圣代，上面加了坚果和水果。	I treated myself to a giant sundae afte
	31	舒芙蕾	舒芙蕾	Soufflé	牛奶、黄油	Milk, butter, g	shūfúléi	/ 'su: f(a)l/	提到法国甜品，自然会想到精致甜蜜的卡卡龙，浪漫柔软的舒	I'm anxious. If my French isn't good enc
	32	司康	司康	Scone	低筋面粉、黄	Gluten flour, b	sīkāng	UK/ 'skɒn/ US/ 'skɑn/	他们喝着最爱的英式红茶，吃着经典的司康和三明治，举手并	Do not overmix, or the scones will be t
	33	酥条	酥條	Tulumba	面粉、砂糖	Flour, butter, s	sūtiáo	UK/ 'tʊlʊmbɑ/ US/ 'tʊlʊmbɑ/	我吃过土耳其的酥条，觉得味道非常好。	I have tried Turkish tulumba before an
	34	提拉米苏	提拉米蘇	Tiramisu	奶酪、蛋奶油	Cheese, egg cr	tīlāmísū	UK/ 'tɪrɑ:mɪsju:/ US/ 'trɑ'misu/	你尝过季诺餐厅的提拉米苏吗？	After the coffee, I'm going to add in sor
	35	甜甜圈	甜甜圈	Doughnut	面粉、砂糖	flour, sugar, eg	tāntiándònghuān	UK/ 'daʊnnt/ US/ 'daʊnnt/	我最喜欢吃甜甜圈了，每次路过甜品店都会买几个。	I had a jelly doughnut for breakfast thi
	36	铜锣烧	銅鑼燒	Dorayaki	鸡蛋、面粉	Eggs, flour, sug	tóngluóshāo	UK/da'raʊki/ US/da'ra: 'ja:ki/	我在日本吃过铜锣烧，觉得它的口感非常好。	I tried dorayaki for the first time in Jap
	37	吐司	吐司	Toast	高筋面粉、黄	Strong flour, b	tǔsī	UK/taʊst/ US/toʊst/	不管事情变得多糟糕，你都无法讨厌为你做吐司的人。	You know, toast on its own is not very r
	38	团子	團子	Dango	糯米粉、水	glutinous rice	túanzi	UK/ 'daŋgɑʊ/ US/ 'daŋgɑʊ/	我最喜欢的日本小吃是团子，特别是加上酱汁一起吃。	Dango is a popular Japanese sweet con
	39	芋圆	芋圓	Taro ball	芋头、地瓜粉	taro, sweet po	yǔyuán	UK/ 'taerɒ bɔ:l/ US/ 'tarou bɔl/	这家甜品店的芋圆很有名，口感软糯，非常好吃。	In Taiwan, people often add taro balls t
	40	月饼	月餅	Mooncake	糯米粉、糖	glutinous rice	yuèbǐng	UK/ 'mʊŋkɜ:k/ US/ 'mʊŋkɜ:k/	中秋节时，家家户户都会做月饼庆祝团圆节日。	During the Mid Autumn Festival, it is t



Lexicography Knowledge Application



05



CompLexico Application

Attributes Choose

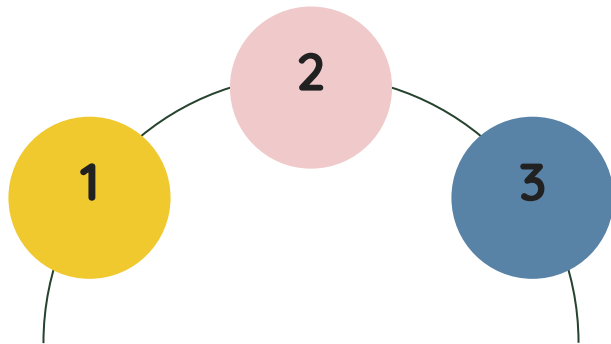
- Involve linguistics features
- Cross-cultural elements
- Multi-modal inputs

Term Topic Decide

- Appropriate vocabulary size to collect data
- Close to the daily life
- User-friendly

Access Design

- Bilingual Contents
- Clear Menu Direction
- Various Format





THANKS!

© LT5457 Computational Lexicography Assignment 3 Group 12

Zhengwu Ma